



## BESCHLUSS NR. 19

Schwaz, 28. Oktober 2014

### betreffend **Gesamt-Tiroler Tarifsysteem im öffentlichen Personennahverkehr**

Durch den europäischen Einigungsprozess hat sich in den letzten Jahren das Bedürfnis grenzüberschreitender Mobilität stark erhöht. Neben schnellen und umsteigefreien Zugverbindungen sind dabei auch einheitliche Tarifsysteme von großer Wichtigkeit.

Innerhalb der Europaregion Tirol bestehen jedoch noch immer unterschiedliche Tarifsysteme, die für die Reisenden mit Unannehmlichkeiten verbunden sind, zu Mehrkosten und verlängerten Fahrzeiten führen. Als Beispiel hierfür sei der Tarifwechsel am Brenner genannt. Studenten fahren von Innsbruck bis zum Brenner mit der ÖBB-Vorteilscard (mit der sie ein eigenes Ticket auf Nord-Tiroler Seite gelöst haben), müssen am Brenner dann jedoch wieder alle aus dem Zug aussteigen, um das Süd-Tiroler Ticket für die Weiterfahrt zu entwerfen. Hinzu kommen unterschiedliche Tarifberechnungen bei Regionalzügen und IC-Zügen.

Es zeigt sich somit die Notwendigkeit eines einheitlichen Gesamt-Tiroler Verkehrskonzepts und Tarifsystems, von dem letztlich alle Tiroler Landesteile profitieren würden.

Dass ein solch grenzüberschreitendes System möglich und erfolgreich ist, zeigt

## DELIBERAZIONE N. 19

Schwaz, 28 ottobre 2014

### riguardante **un sistema tariffario unificato per il trasporto pubblico locale nel Land Tirolo, in Alto Adige e in Trentino**

Con il processo di unificazione europea negli ultimi anni è cresciuto parecchio il bisogno di una mobilità transfrontaliera. Accanto ai collegamenti ferroviari veloci e senza cambi, hanno anche grande importanza i sistemi tariffari unificati.

All'interno dell'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino vengono tuttora praticate tariffe diverse che comportano difficoltà per chi viaggia, costi maggiori e tempi di percorrenza prolungati. Quale esempio citiamo il cambio di tariffa al Brennero. Gli studenti viaggiano da Innsbruck al Brennero con la carta vantaggi dell'ÖBB (con la quale hanno acquistato un biglietto per il tratto nel Tirolo), devono però scendere dal treno al Brennero per obliterare il biglietto che consente di proseguire sul territorio altoatesino. A ciò si aggiungono tariffe diverse per i treni regionali e quelli IC.

Risultano quindi necessari un piano per la mobilità e un sistema tariffario unificati, da cui trarrebbero vantaggio tutte le parti del Tirolo.

Che questo sistema transfrontaliero è possibile e dà buoni risultati lo dimostra

die Euregio Salzburg.

Die 1995 geschaffene Euregio Salzburg – Berchtesgadener Land – Traunstein besaß alle Trümpfe eines attraktiven und dynamischen Grenzgebiets. So kam die Idee auf, die Verkehrsnetze diesseits und jenseits der Grenze zu integrieren. Ein Unternehmen großen Umfangs, denn es handelte sich um zwei vollkommen verschiedene Verkehrssysteme, die auf österreichischer Seite vom Salzburger Verkehrsverbund und auf deutscher vom Regionalverkehr Oberbayern – Betrieb Berchtesgaden geleitet wurden. Die beiden Regionen schlossen ein Übereinkommen, das im Jahr 1997 zur Schaffung eines grenzüberschreitenden Verkehrsverbands führte. Die Unterzeichnung eines Übereinkommens auf staatlicher Ebene war dazu nicht erforderlich. Heute können Reisende mit einem einzigen, an einem beliebigen Punkt ausgegebenen Fahrschein die gesamte Euregio durchfahren, von einem Bus in den anderen umsteigen, über die Grenze, und wieder zurück, ohne jede Einschränkung.

Die Initiative hat die Zahl der Benutzer der öffentlichen Transportmittel erhöht, die geographischen und touristischen Vorteile der Euregio aufgewertet und die Kooperationsbeziehungen vertieft.

Um dieses Ergebnis zu erreichen, war es notwendig, in allen Bussen und an allen Schaltern der Euregio gemeinsame Fahrscheinautomaten zu installieren, die Strecken und Anschlüsse des gesamten Netzes mit seinen zigtausend Straßen zu koordinieren, ein standardisiertes Tarifzonen-system einzurichten und verschiedene rechtliche, finanzielle und steuerliche Vorschriften zu harmonisieren. Trotz dieses Aufwandes ist das Ganze ohne große Schwierigkeiten über die Bühne gegangen; insbesondere haben sich die beiden Partner-Verkehrsgesellschaften mühelos über die Festsetzung der Tarife geeinigt.

Das System umfasste zunächst die Busse und Züge des österreichischen Landes Salzburg (mit einem Teil von

l'esempio dell'Euregio di Salisburgo.

L'Euregio Salisburgo – Land di Berchtesgaden – Traunstein, creata nel 1995, offriva tutti i vantaggi di una zona frontaliere attrattiva e dinamica. Nacque allora l'idea di integrare le reti di trasporto esistenti dai due lati della frontiera. Si trattava di un progetto di non semplice realizzazione, visto che i due sistemi di trasporto, gestiti sul versante austriaco dal servizio trasporti di Salisburgo e sul versante germanico dai trasporti regionali dell'Alta Baviera/comparto di Berchtesgaden, erano del tutto diversi. Le due regioni hanno stipulato un accordo che nel 1997 ha portato alla creazione di un servizio trasporti transfrontaliero. Non è stato necessario siglare un accordo a livello statale. Oggi chi viaggia può attraversare l'intera euroregione con un unico biglietto emesso ovunque, passare da un autobus a un altro, oltrepassare la frontiera e fare il viaggio di ritorno, senza alcuna limitazione.

L'iniziativa ha fatto aumentare il numero degli utenti del trasporto pubblico, valorizzato i vantaggi geografici e turistici dell'Euregio di Salisburgo e contribuito a rafforzare i rapporti di cooperazione.

Per ottenere questo risultato è stato necessario installare su tutti gli autobus e in tutti gli sportelli macchinette comuni per l'emissione dei biglietti, coordinare le tratte e le coincidenze dell'intera rete con le sue migliaia di strade, realizzare un sistema standardizzato con zone tariffarie e armonizzare svariate norme giuridiche, finanziarie e fiscali. Nonostante ciò, non si sono incontrate grosse difficoltà nella realizzazione e, in particolare, per quanto riguarda le tariffe i due partner hanno trovato facilmente un accordo.

All'inizio il sistema comprendeva gli autobus e i treni della regione austriaca di Salisburgo (con una parte dell'Alta

Oberösterreich) und die Busse des deutschen Berchtesgadener Landes und wurde anschließend auf den Landkreis Traunstein ausgedehnt, wobei auch die deutsche Eisenbahn einbezogen wurde. Der Nationalpark des Landes Salzburg wurde mit einer grenzüberschreitenden Buslinie für die Besucher ausgestattet, während Nachtbusse der Jugend einen preiswerten Transportdienst für den Besuch von diversen Veranstaltungen bieten.

Das vereinheitlichte Tarifsysteem in der Euregio Salzburg ist heute nicht mehr wegzudenken und wurde auch von der EU großzügig unterstützt. Es ist somit ein Vorbild für ähnliche Maßnahmen in der Europaregion Tirol.

DER SÜDTIROLER LANDTAG,  
DER TIROLER LANDTAG UND  
DER LANDTAG  
DER AUTONOMEN PROVINZ TRIENT

**beschließen:**

"Die Landesregierungen der drei Tiroler Landesteile werden beauftragt, ein gemeinsames Konzept zur Realisierung eines Gesamt-Tiroler Tarifsystems für den öffentlichen Personennahverkehr zu erstellen und so bald als möglich umzusetzen."

Austria) e gli autobus del Land di Berchtesgaden in Germania. È stato poi esteso alla zona di Traunstein e sono state anche coinvolte le ferrovie tedesche (Deutsche Bahn). Nel parco nazionale degli Alti Tauri nel salisburghese è stata introdotta una linea di autobus transfrontaliera per i turisti, mentre le navette notturne sono un servizio di trasporto economico che consente ai giovani di partecipare a spettacoli e iniziative.

Il sistema tariffario unificato nell'Euregio di Salisburgo è oggi una realtà della quale nessuno farebbe più a meno e che è anche stata lautamente sovvenzionata dell'UE. È così un valido esempio per analoghe iniziative nell'Euregio Tirolo Alto-Adige Trentino.

LE ASSEMBLEE LEGISLATIVE DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO,  
DEL LAND TIROLO E DELLA  
PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

**deliberano:**

"Si incaricano gli esecutivi del Land Tirolo e delle Province autonome di Bolzano e di Trento di elaborare un progetto congiunto per la realizzazione di un sistema tariffario comune per il Land Tirolo, l'Alto Adige e il Trentino, e introdurlo quanto prima."

Es wird bekundet, dass die Landtage von Südtirol, Tirol und dem Trentino diesen Beschluss Nr. 19 in der gemeinsamen Sitzung vom 28. Oktober 2014 in Schwaz einstimmig gefasst haben.

Si attesta che le assemblee legislative della Provincia autonoma di Bolzano, del Land Tirol e della Provincia autonoma di Trento hanno adottato, nella seduta congiunta del 28 ottobre 2014 a Schwaz, la presente deliberazione n. 19 all'unanimità.

DER PRÄSIDENT  
DES TIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DELLA  
DIETA REGIONALE DEL TIROLO

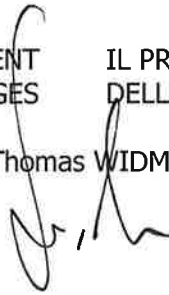
DDr. Herwig VAN STAA



DER PRÄSIDENT  
DES SÜDTIROLER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI BOLZANO

dott. Thomas WIDMANN



DER PRÄSIDENT  
DES TRENTINER LANDTAGES

IL PRESIDENTE DEL CONSIGLIO  
DELLA PROVINCIA AUTONOMA DI TRENTO

Bruno DORIGATTI

